

DOSSIER
DE PREMSA



MOT, ————— FESTIVAL

DE LITERATURA —————

2019 ————— DEL 28 DE MARÇ AL 6 D'ABRIL
OLOT/GIRONA

LA MEDITERRÀNIA, —————

UN MAR ————— DE PÀGINES

MOT, FESTIVAL DE LITERATURA

GIRONA/OLOT

La ciutat d'Olot i la ciutat de Girona organitzen anualment el festival MOT, un festival de literatura d'abast nacional que es porta a terme durant la primavera. Els responsables de l'organització són l'Institut de Cultura de la Ciutat d'Olot i l'Escola d'Humanitats de l'Ajuntament de Girona.

El festival MOT és un projecte de divulgació literària que acosta els escriptors al públic lector i porta a les comarques gironines primeres figures nacionals i internacionals de l'àmbit literari. Precisament, els seus trets característics fonamentals són la cerca de l'excel·lència en la qualitat dels autors i la proximitat amb el públic.

Es materialitza en una programació cultural treballada en equip entre programadors de dues ciutats i, per tant, un producte ric en cooperació i suma d'esforços. La programació es concreta en converses literàries a càrrec d'escriptors i especialistes en literatura o experts en el tema de l'edició. El MOT a Olot té lloc a la sala El Torín, mentre que a Girona l'acull la Biblioteca Carles Rahola.

Al costat d'això, el festival compta amb la complicitat de moltes entitats que, sota el paraigua del +MOT, fan que cada una de les dues ciutats visqui durant una setmana la literatura a peu de carrer i des de moltes mirades diverses.

El festival dedica cada edició a una temàtica específica que va molt més enllà dels clàssics gèneres literaris i que serveix de fil conductor de l'edició per oferir una programació d'actes literaris de la mà d'escriptors i intel·lectuals de referència.

El MOT se celebra durant la primera setmana (de dijous a dissabte) en una ciutat i durant la segona setmana a l'altra. La primera edició, el 2014, el MOT es va dedicar a la literatura fantàstica; en la segona, el 2015, a la literatura i les ciutats sota el títol *Escriure ciutats*; a la tercera, el 2016, el MOT va indagar sobre *Escriure vides*; la quarta edició va reflexionar al voltant de la relació entre passat i literatura amb el lema *Escriure el passat*, i el 2018, en la cinquena edició, la literatura de compromís personal i social va ser la protagonista amb el títol *Literatura encarnada*.

El Festival MOT és un projecte municipal amb vocació de servei públic destinat a tot el país.

MOT, 2019

LA MEDITERRÀNIA

UN MAR DE PÀGINES

La Mediterrània és un mar que comunica: al llarg dels segles les seves aigües han estat pont de llengües, alfabets, religions, idees, dades, coneixements, obres i persones que han configurat el paisatge històric, social i cultural nostre i dels nostres veïns en les seves quatre ribes, la del nord, la del sud, la de l'est i la de l'oest. En aquesta cruïlla d'illes i costes, no sempre els intercanvis han estat pacífics: grans batalles, dissensions i conflictes han separat i incomunicat les ribes, les han enfrontades i les han convertit, en molts aspectes, en perfectes desconegudes, per molt que les maneres de fer, de sentir, de menjar, de viure i de fabular siguin les mateixes i, sense ser-ne conscients, compartim més del que creiem. Cal recuperar la consciència de pertànyer a una mateixa *joie de vivre*, a una rica tradició cultural comuna i multiseular que els autors d'abans i d'ara demostren continuament en les seves obres. Agustí d'Hipona al segle V deia: "El món és un llibre, i aquells que no viatgen només en llegeixen una pàgina." La Mediterrània és un mar de pàgines. Qui les llegeixi s'hi ben descobrirà.

El MOT 2019 vol ser un desembarcament literari d'autors que, calladament, han pogut travessar els pocs ponts encara existents entre les quatre ribes de la Mediterrània. Grans noms de la literatura vindran a demostrar-nos que tots escriuen les seves històries amb el mateix mar a la mirada.

MANUEL FORCANO,
COMISSARI DEL MOT 2019

MANUEL ————— FORCANO

COMISSARI DEL MOT 2019

Manuel Forcano (Barcelona, 1968) és poeta i traductor. Doctor en filologia semítica per la Universitat de Barcelona, on ha estat professor d'hebreu i d'arameu i d'història del judaisme català. Entre les seves traduccions de l'hebreu, l'àrab, l'anglès i el francès, destaquen les antologies *Clavats a la carn del món* i *Poemes de cos i d'ànima* de Iehuda Amikhai (2001 i 2018), *Els viatges d'Ibn Battuta* (amb Margarida Castells, 2005) i *La descripció del món de Marco Polo* (2009), així com la seva edició i traducció del *Llibre de la Creació* (2012). Com a poeta, la seva obra, sensual i d'influència oriental i classicista, ha rebut diversos premis, com ara els Jocs Florals de Barcelona, el Carles Riba o el Miquel de Palol amb títols com *Corint* (2000), *El Tren de Bagdad* (2003) o *Ciència exacta* (2014). També ha publicat assaig històric, com ara *A fil d'espasa: les Croades vistes pels jueus*, (2007), la *Història de la Catalunya jueva* (amb Sílvia Planas, 2010) o *Els jueus catalans* (2015). Ha estat vicepresident del CoNCA (2009-2011), director general de la Fundació Centre Internacional de Música Antiga Jordi Savall (2004-2015) i director de l'Institut Ramon Llull (2016-2018).



AVANÇAMENT

D'AUTORS

EL FESTIVAL MOT 2019 PORTARÀ A
OLOT I GIRONA UNA QUARANTENA
D'AUTORS NACIONALS I
INTERNACIONALS PROCEDENTS
DE LES QUATRE RIBES DEL
MEDITERRANI, A MÉS D'ALTRES DE
MÉS ENLLÀ QUE TAMBÉ ESCRIUEN
AMB EL MATEIX MAR A LA MIRADA.

ALAA — AL ASWANI



© Randa Shaath

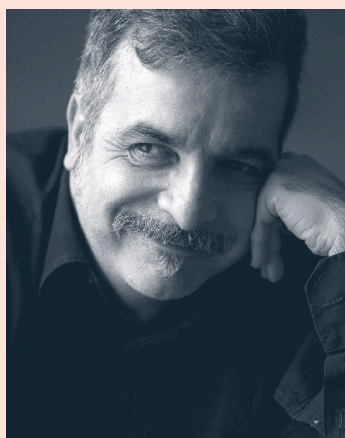
Alaa Al Aswani (el Caire, 1957) és escriptor, conegut sobretot pel *bestseller* *L'edifici Iaqubian*, una descripció irònica de la societat egípcia. És un dels intel·lectuals més destacats d'Egipte, activament compromès amb la lluita a favor de la democràcia. Dentista de formació, és autor també de *Chicago*, una obra ambientada a la ciutat a on va cursar els seus estudis, *Hauria volgut ser egipci* o *L'Automòbil Club d'Egipte*, entre d'altres. Les seves obres han estat traduïdes a vint-i-nou llengües. En l'àmbit de l'assaig ha publicat *Egipte: les claus d'una revolució inevitable*, una acurada anàlisi sobre la revolució egípcia de 2011. Ha rebut nombrosos premis, entre els quals el Bashrahil de novel·la àrab, i està considerat pel *The Times* com un dels cinquanta millors novel·listes traduïts en llengua anglesa en els darrers cinquanta anys.

MARÍA — BELMONTE



María Belmonte (Bilbao) és llicenciada en història i doctora en antropologia social amb una tesi sobre la història de les religions. Traductora i intèrpret, com a autora ha publicat *Peregrinos de la belleza. Viajeros por Italia y Grecia* (2015) i *Los senderos del mar. Un viaje a pie* (2017). El primer recorre la tradició, coneguda com el Grand Tour, de les expedicions a Itàlia i Grècia dels aristòcrates joves del segle XVIII, els quals consideraven que l'educació no es completava fins a visitar el bressol de la civilització occidental. La segona obra és un text inspirador sobre l'observació de la natura, on l'autora ens convida a realitzar una travessa per la costa basca acompanyada d'Aristòtil, Goethe, Victor Hugo, Jane Austen i altres escriptors, pintors i aventurers.

MARCELLO — FOIS



© Daniela Zedda

Marcello Fois (Nuoro, Sardenya, 1960) és escriptor, dramaturg i guionista. De caràcter prolífic, ha publicat més d'una trentena de llibres, amb què ha obtingut nombrosos guardons i distincions, entre els quals el premi Grinzane Cavour de narrativa italiana, el premi literari nacional Paolo Volponi i el premi Alassio 100 libri-Un Autore per l'Europa, tots tres per *Memòria del buit. Estirpe*, guardonada amb el Premi Llibreter 2017, constitueix juntament amb *En el tiempo del medio* (2017) i *Luz perfecta* (2018) una trilogia sobre la família Chironi, empresa que li ha portat onze anys d'escriptura. És considerat un dels màxims exponents de la nova literatura sarda i les seves novel·les han estat traduïdes a una vintena de llengües. A les seves pàgines trobem una exquisida evocació de les arrels culturals d'una Sardenya que es mou entre la realitat històrica i les llegendes populars.

JOSEP MARIA FONALLERAS

Josep Maria Fonalleras (Girona, 1959) és novel·lista, crític literari i periodista. Ha escrit *La millor guerra del món* (1998) i *August i Gustau* (2001). Amb els relats *Sis homes* va guanyar el premi de la crítica Serra d'Or l'any 2005, un guardó que va rebre també l'any 2014 amb la novel·la *Climent*. Pel que fa a cròniques i articles d'opinió, ha publicat diversos reculls, com *Un sofà a la riba*, (1987), *Interior de balena* (1991), *Itinerari recomanat* (2003) i *Un any de divorciat* (2007). També ha estat distingit amb el Just M. Casero (1983), Ciutat d'Olot (1984), Ciutat de Palma (1997), Octavi Pellissa (2000) o Vaixell de Vapor (2006). Els últims llibres que ha publicat són l'infantil *L'illa més ràpida del món* (Arcàdia, 2014) i *La sala d'estar és un camp de futbol*, de memòries (Ara Llibres, 2015).



JOSEP ————— PIERA

Josep Piera (Gandia, València, 1947) és autor de poesia i narrativa. De la seva obra poètica destaquen *El somriure de l'herba*, *Dictats d'amors* (1971-1991), *En el nom de la mar* (1999), *Cants i encants* (2004) i *El temps trobat* (2013). Com a prosista ha publicat *El cingle verd*, premi Josep Pla 1981; *Seduccions de Marràqueix*, premi Sant Joan 1996; les memòries *Putxa postguerra* (2007), i les biografies *Jo sóc aquest que em dic Ausiàs March* (2001) i *Francesc de Borja, el duc sant*, premi Joanot Martorell (2009). Com a assagista cal igualment destacar *El paradís de les paraules* (1995), dedicat als poetes andalusins, i *El llibre daurat. La història de la paella com no s'ha contat mai* (2018). La seva obra ha estat traduïda a moltes llengües, com ara castellà, anglès, àrab, francès o el croat. També ha exercit de traductor, traslladant de l'italià Sandro Penna i de l'àrab Ibn Khafaja.



© Toni Catany

ADRIÀ ————— PUJOL

Adrià Pujol (Begur, Alt Empordà, 1974) és antropòleg i escriptor. Combina docència a la universitat, la recerca i la literatura. D'entre els seus llibres destaquen *Entre el poder i la màscara* (2008), *Escalfarlata d'Empordà* (2011), *Alteracions* (2013), *Picadura de Barcelona* (2014), *Guia sentimental de l'Empordanet* (2016), *La carpeta és blava* (2017) i *Els barcelonins* (2018). Impulsor de l'Observatori de la Vida Quotidiana, cal esmentar el seu treball de recerca antropològica *Les cares de Barcelona* per al Museu Etnològic de Barcelona. Escriu en diversos mitjans i ha traduït obres de Claude Lévi-Strauss, Louis Calaferte i Georges Perec.



JAVIER — REVERTE



© Amaya Aznar

Javier Reverte (Madrid, 1944) és autor de novel·les, llibres de viatges i dos poemaris. Format en periodisme, en l'actualitat es dedica plenament a la literatura. Entre els seus llibres de viatges destaquen els títols *El sueño de África* (1996), *Vagabundo en África* (1998) i *Los caminos perdidos de África* (2002), que són fruit de la fascinació de Reverte per aquest continent, així com *Corazón de Ulises* (1999), *Un otoño romano* (2014) o la seva última obra, *Confines* (2018), entre d'altres. Amb *Dios, el diablo y la aventura* (2001) aborda una biografia de Pedro Páez, el primer europeu que arribà a les fonts del Nil Blau d'Etiòpia. Entre la ficció destaca una trilogia de novel·la històrica sobre la Guerra Civil espanyola i el primer franquisme, amb els títols *Venga a nosotros tu reino* (2008), *El tiempo de los héroes* (2013) i *Banderas en la niebla* (2017).

CARME — RIERA



© Martí Albesa

Carme Riera (Palma, 1948) és escriptora i catedràtica de literatura espanyola a la Universitat Autònoma de Barcelona. Es donà a conèixer el 1975 amb *Te deix, amor, la mar com a penyora*, considerat un *best-seller* de la literatura catalana. Entre les obres més recents destaquen *Dins el darrer blau* (1994), premi Josep Pla, Crexells i Premi Nacional de Narrativa; *Cap al cel obert* (2000), Premi de la Crítica de Serra d'Or i Nacional de Literatura; *La meitat de l'ànima* (2003), guardonada amb el Premi Sant Jordi, o *Les darreres paraules* (2016), Premi BBVA Sant Joan. En la seva darrera obra, *Vengaré tu muerte* (2018), aborda la corrupció política en un thriller policíac on combina magistralment ironia i crítica social. Ingressà a l'Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona el 2002 i el 2012 a la Real Academia Española.

BURHAN — SÖNMEZ



© Kalem Agency

Burhan Sönmez (Ankara, 1965) és escriptor, professor universitari de teoria literària i novel·la, i advocat. Especialista en drets humans, va exercir a Istanbul, on va fundar l'organització d'activisme social i cultural TAKSAV, i va formar part de l'associació pels drets humans IHD. El 1996 un assalt policial durant una manifestació pacífica el va deixar greument ferit i es va haver d'exiliar a Londres. Les seves obres, que arrelen en els contes i les llegendes orals, es poden llegir en una trentena de llengües. Ha publicat *Kuzey* i *Masumlar*, amb la qual va obtenir els premis Sedat Simavi i Izmir Saint Joseph, i *Istanbul Istanbul*, la seva primera obra traduïda al català. És membre fundador del Writers Circle PEN International. El seu compromís i qualitat literària li han valgut el premi Disturbing the Peace, atorgat per la Vaclav Havel Library Foundation.

LA IMATGE GRÀFICA DEL MOT 2019

L'encàrrec de la imatge gràfica del MOT 2019 “La Mediterrània, un mar de pàgines” va arribar amb un discurs clar a càrrec de Manuel Forcano, on es podia llegir un missatge amb una imatge inclosa: “Tots escriuen les seves històries amb el mateix mar a la mirada”. Amb aquesta frase va començar un procés creatiu per trobar una solució que pogués comunicar la intenció del festival d'enguany i representar tota la cultura mediterrània.

El mar és l'element comú que comparteixen totes les regions que toquen aquestes aigües, és el mitjà per on s'ha transmès la cultura, no té nacionalitat ni llengua, és un element neutral per totes les civilitzacions que l'envolten.

Des de totes les ribes tothom mira el mateix mar, s'inspira en el mateix mar... i des de totes les orientacions i perspectives possibles en mirar-lo veiem l'horitzó, la línia que separa el cel del mar.

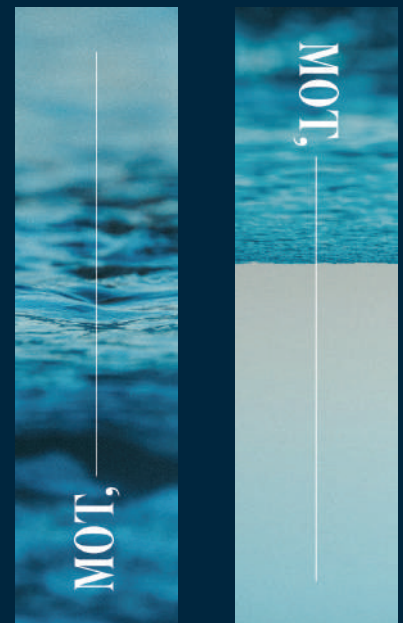
Quan mirem a l'horitzó imaginem el món desconegut que hi ha al darrere: a l'altra banda, a l'altra riba. Mirar a l'horitzó i obrir horitzons és símbol de reflexió, d'inspiració, d'obrir la ment, d'obrir-nos a noves perspectives i visions i voler-nos apropar a quelcom.

El MOT 2019 vol apropar al públic autors que han mirat l'horitzó de la Mediterrània com a punt de partida per explicar i reflexionar sobre la cultura i història de les diferents societats, aigües i territoris que la formen.

La imatge gràfica del festival vol representar aquests horitzons capgirats que s'apropen. El nord i el sud (i l'est i l'oest) de la Mediterrània es volen tocar i conèixer. Obrir la mirada a noves perspectives i conèixer més enllà del nostre horitzó.

Les fotografies s'han realitzat expressament per al festival, cuidant el color i la tonalitat per mostrar una imatge sensible i poètica. Les línies i referències horitzontals són molt presents a la proposta com a representació de l'element conceptual central, l'horitzó.

Així doncs, una gràfica que pretén acostar-se a la literatura a través d'una metàfora visual i reflexiva.



**MARTA MONTENEGRO,
DISSENYADORA GRÀFICA**

EL MOT 2019 VOL CONNECTAR LES QUATRE RIBES DEL MEDITERRANI

La sisena edició del MOT estarà protagonitzada pel mar Mediterrani, concebut com un pont que comunica llengües, religions, coneixements i persones. El festival, comissariat pel poeta i traductor Manuel Forcano, vol propiciar el desembarcament literari d'autors de les quatre ribes de la Mediterrània. El MOT començarà a Olot el 28 de març i acabarà a Girona el 6 d'abril, oferint dues setmanes consecutives de converses i activitats literàries en què participaran una quarantena d'autors que "han escrit les seves històries amb el mateix mar a la mirada", en paraules del comissari.

Tot i que els intercanvis entre les quatre ribes del Mediterrani no sempre han estat pacífics, compartim més del que creiem. És per això que, com reivindica el comissari del festival, cal recuperar la consciència de pertànyer a una mateixa *joie de vivre*, a una rica tradició cultural comuna i multiseccular que els autors d'abans i d'ara demostren contínuament en les seves obres. El lema d'aquesta edició, "La Mediterrània, un mar de pàgines", s'inspira en les paraules del filòsof medieval Agustí d'Hipona, que va escriure: "El món és un llibre, i aquells que no viatgen només en llegeixen una pàgina".

Manuel Forcano és poeta i traductor, i també ha estat professor d'hebreu, d'arameu i d'història del judaisme català a la Universitat de Barcelona. És autor d'una poesia sensual i d'influència oriental i classicista, i també ha publicat assaigs sobre el judaisme català. Director de l'Institut Ramon Llull entre el 2016 i el 2018, anteriorment havia estat al capdavant de la Fundació Centre Internacional de Música Antiga Jordi Savall (2004-2015).

El MOT 2019 ha convidat autors nacionals i internacionals procedents de les quatre ribes del Mediterrani, a més d'altres de més enllà que també escriuen amb el mateix mar com a rerefons. Els primers noms confirmats són, en l'àmbit internacional, Alaa al Aswany, Marcello Fois i Burhan Sönmez; en l'àmbit de la literatura en castellà, María Belmonte i Javier Reverte i, finalment, procedents del nostre entorn més proper hi participaran Carme Riera, Josep Piera, Josep Maria Fonalleras i Adrià Pujol.

El MOT 2019 tindrà lloc del 28 al 30 de març a la sala El Torín d'Olot i del 4 al 6 d'abril a la Biblioteca Carles

EL POETA I TRADUCTOR MANUEL FORCANO ÉS EL COMISSARI DE LA SISENA EDICIÓ D'AQUEST FESTIVAL LITERARI, QUE TINDRÀ LLOC ENTRE EL 28 DE MARÇ I EL 6 D'ABRIL DE 2019 A OLOT I GIRONA

ALAA AL ASWANI, BURHAN SÖNMEZ, MARÍA BELMONTE, JAVIER REVERTE, ADRIÀ PUJOL O CARME RIERA SÓN ALGUNS DELS AUTORS QUE PARTICIPARAN EN LA PROPERA EDICIÓ DEL FESTIVAL

Rahola de Girona. Com sempre, les converses entre autors i especialistes constituïran el nucli de la programació del festival, que s'estén de dijous a dissabte en dues setmanes consecutives. A més, els dissabtes al matí tindrà lloc el ver-MOT, una trobada més distesa entre tres o quatre autors al voltant d'un vermut. Finalment, completaran el MOT les activitats que s'apleguen sota el paraigua del +MOT, organitzades per entitats i associacions en relació amb el tema del MOT 2019 a cada una de les dues ciutats.

La imatge gràfica del MOT 2019 ha anat a càrrec de la gironina Marta Montenegro. Posant l'èmfasi en el fet que totes les ribes tenen en comú un mateix mar i un mateix horitzó, i treballant a partir d'un llenguatge metafòric i poètic, Montenegro proposa una imatge senzilla de línies i referències horitzontals que evoca la voluntat del MOT d'obrir la mirada a noves perspectives i cultures, de conèixer més enllà del nostre horitzó.

El 2019 el MOT arriba a la sisena edició amb un públic més que consolidat. El festival va començar a caminar el 2014 dedicat a la literatura fantàstica i comissariat

per David Roas. El 2015, Mita Casacuberta va rellevar Roas i va pensar un MOT al voltant del tema "Escriure ciutats". L'any següent, de nou Casacuberta va comissariar un festival dedicat a les vides escrites. El 2017 es va dedicar a la literatura que escrivia el passat, en l'últim any amb Mita Casacuberta com a comissària. Finalment, l'any passat el fil conductor va ser la literatura de compromís i de l'experiència, amb Josep Ramoneda al capdavant.

El MOT està organitzat per l'Ajuntament de Girona i l'Ajuntament d'Olot amb el suport de la Diputació de Girona i del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya. A més, rep el suport de la Fundació Banc de Sabadell i estableix col·laboracions amb altres institucions públiques i privades vinculades a la cultura.



www.festivalmot.cat



Ho organitzen:



Amb el suport de:



Hi col·labora:

